

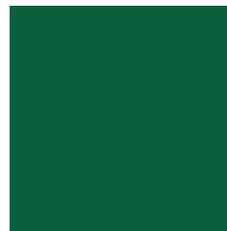
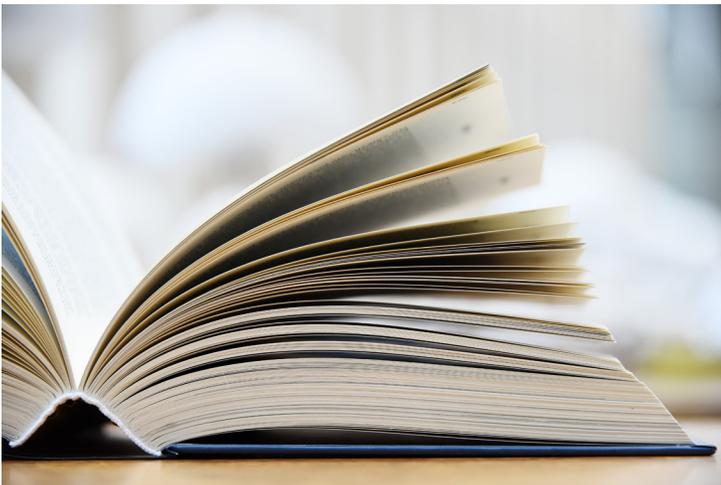
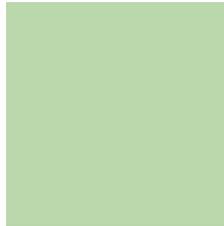
Escuela Primaria Wanda Hirsch

Grados TK-5
Código CDS 39-75499-6114490

Catey Nasello
Directora
cnasello@tUSD.net

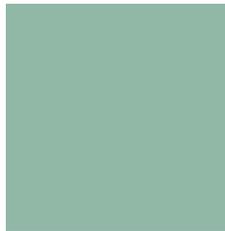
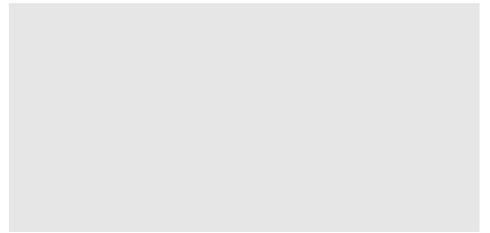
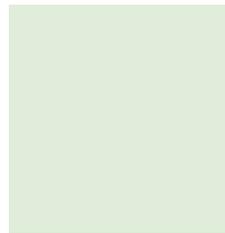
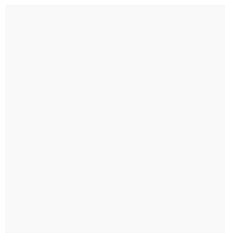
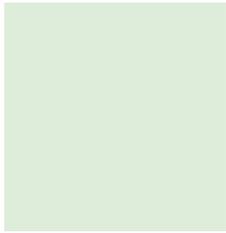
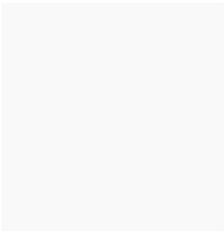
1280 Dove Drive
Tracy, CA 95376
(209) 830-3312

www.tracy.k12.ca.us/sites/hes



Distrito Escolar Unificado de Tracy

1875 West Lowell Avenue Tracy, CA 95376 ▪ www.tracy.k12.ca.us
Brian Stephens, Superintendente ▪ bstephens@tUSD.net ▪ (209) 830-3200





Mensaje de la directora

¡Bienvenidos a la Escuela Primaria Wanda Hirsch! Hirsch es una escuela de vecindario para estudiantes de preescolar a quinto grado que se construyó en 1997. La escuela brinda servicios a las familias desde hace 22 años. Hirsch cultiva una cultura de colaboración a través del desarrollo de equipos de alto rendimiento que involucran a los colegas, los padres y los estudiantes mediante el análisis de datos e información relevantes para promover la mejora continua. La comunidad escolar está orgullosa de que Hirsch haya recibido el reconocimiento de Escuela Distinguida de California en 2002, 2004 y 2010. Los programas que ofrecemos en Hirsch se enfocan en los logros académicos y fomentan un clima escolar positivo. La misión de nuestra escuela es involucrar a todos los estudiantes en el aprendizaje del siglo XXI y brindarles las habilidades que necesitan para tener éxito en un mundo moderno. Los miembros del personal tienen expectativas altas con respecto a que los estudiantes tendrán éxito como estudiantes permanentes, solucionadores de problemas, pensadores críticos, comunicadores, investigadores y que podrán trabajar en conjunto con otros. Nuestro equipo se compromete a proporcionar un entorno de aprendizaje seguro donde todos los estudiantes prosperen y alcancen su máximo potencial. Los estudiantes aprenden y ponen en práctica los Seis Pilares del Carácter: confiabilidad, respeto, responsabilidad, justicia, bondad y educación cívica. Los estudiantes prestan servicio en el Consejo de Estudiantes y planifican actividades. Hirsch cuenta con muchas actividades extracurriculares para los estudiantes, entre las que se incluyen el club de ajedrez, el programa deportivo al mediodía, Turkey Trot, los desafíos de ciencia, la feria de ciencias, el concurso de deletreo y mucho más. Siga a la Escuela Primaria Wanda Hirsch en Facebook para obtener información sobre las actualizaciones de la escuela, los anuncios especiales y los eventos en todo el campus.

Atentamente,
Catey Nasello
Directora

Declaración de la misión de la escuela

La misión de la Escuela Primaria Wanda Hirsch es involucrar a todos los estudiantes en el aprendizaje del siglo XXI y brindarles las habilidades que necesitan para tener éxito en un mundo moderno.

Declaración de la visión de la escuela

Somos una escuela en la que la educación es de alta calidad y los estudiantes trabajan juntos, muestran un buen carácter y usan habilidades de resolución de problemas para tener éxito en lo académico.

Participación de los padres

La Escuela Primaria Hirsch promueve un concepto de comunidad dentro de la escuela al fomentar la participación de los padres en todas las áreas de la escuela: participar como voluntarios en el salón de clases, el Consejo del Plantel Escolar, el Comité de Adquisición del Lenguaje del Distrito y la Organización de Padres y Docentes de Hirsch (Hirsch Parent Teacher Organization, HPTO).

Los padres han asumido un papel activo con respecto a determinar los objetivos de la escuela e identificar los programas y las actividades de apoyo. El Consejo del Plantel Escolar se reúne todos los meses para revisar los objetivos, los programas y las actividades de la escuela. La Organización de Padres y Docentes de Hirsch se ofrece como voluntario y coordina el trabajo relacionado con la recaudación de fondos para respaldar programas, como excursiones, Accelerated Reader, deportes a mediodía y asambleas.

La HPTO alienta a las familias para que asistan a las noches de películas y los bailes en familia, que son divertidos y muy concurridos. El personal invitó a los padres voluntarios a un té de agradecimiento de fin de año para reconocerles su gran trabajo y contribución. Las conferencias formales de padres se llevan a cabo al final del primer período de evaluación. Se programa una serie de días de jornada reducida para brindar suficiente tiempo para que los padres se reúnan con los maestros.

La Asamblea Proud Patriot, las asambleas de cuadro de honor, el concurso de talentos, la Noche de Ciencias en Familia, la Feria Multicultural, el evento social con helado y la Noche Anual de Desarrollo del Carácter son ejemplos de oportunidades para que los padres participen en los eventos de la escuela.

La información se publica en el sitio web de la escuela, en la marquesina y en la página de Facebook. Hirsch también utiliza el sistema de comunicaciones SchoolMessenger para comunicarse con las familias por teléfono y enviarles mensajes de texto a fin de informarles acerca de los próximos eventos importantes.

Comuníquese con la oficina de la escuela llamando al (209) 830-3312 o venga y hable con la Sra. Phenix, la secretaria de la escuela, si está interesado en obtener más información sobre cómo puede participar activamente en la educación de su hijo.



"Hirsch cultiva una cultura de colaboración a través del desarrollo de equipos de alto rendimiento que involucran a los colegas, los padres y los estudiantes mediante el análisis de datos e información relevantes para promover la mejora continua".



TRACY
UNIFIED SCHOOL DISTRICT

"El futuro pertenece a las personas con educación".

Informe de Responsabilidad Escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.

Declaración de la misión del distrito

El Distrito Escolar Unificado de Tracy prepara a nuestra diversa población de estudiantes para la universidad y la vida profesional del siglo XXI al proporcionarles un entorno de aprendizaje de calidad dentro de instalaciones modernas y seguras que cuentan con las últimas herramientas tecnológicas. Nuestro personal de primera calidad y competente a nivel cultural capacita a los estudiantes para que alcancen su máximo potencial y los prepara para resolver problemas del mundo real a través de las mejores prácticas de enseñanza y de la colaboración con la comunidad, los negocios y las instituciones de educación superior.

Declaración de la visión del distrito

Todos los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Tracy se convertirán en estudiantes permanentes, ciudadanos responsables y líderes en el siglo XXI.



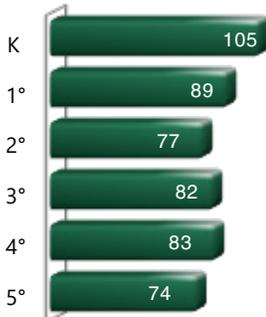
Consejo directivo

Steve Abercrombie, Presidente
Brian Pekari, Vicepresidente
Jill Costa, Empleado de la junta
Simran Kaur, Miembro
Ameni Alexander, Miembro
Lori Souza, Miembro
Jeremy Silcox, Miembro

Inscripción por grado

La gráfica de barras muestra el número total de estudiantes inscritos en cada grado para el año escolar 2018-2019.

Inscripción por grado 2018-2019

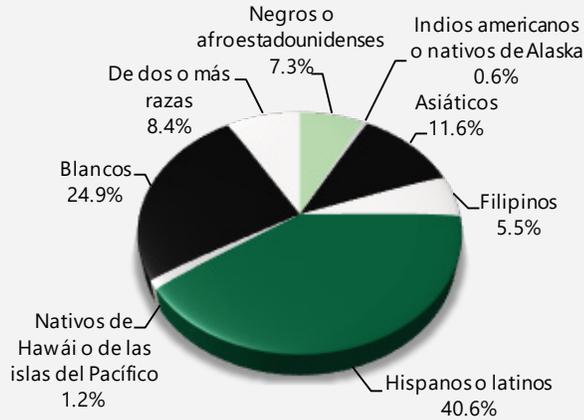


Inscripción por grupo de estudiantes

La inscripción total en la escuela fue de 510 estudiantes para el año escolar 2018-2019. La gráfica circular muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en cada grupo.

Demografía

Año escolar 2018-2019



Con desventaja socioeconómica	45.30%
Estudiantes del idioma inglés	24.30%
Estudiantes con discapacidades	8.80%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	0.20%
Personas sin hogar	8.20%

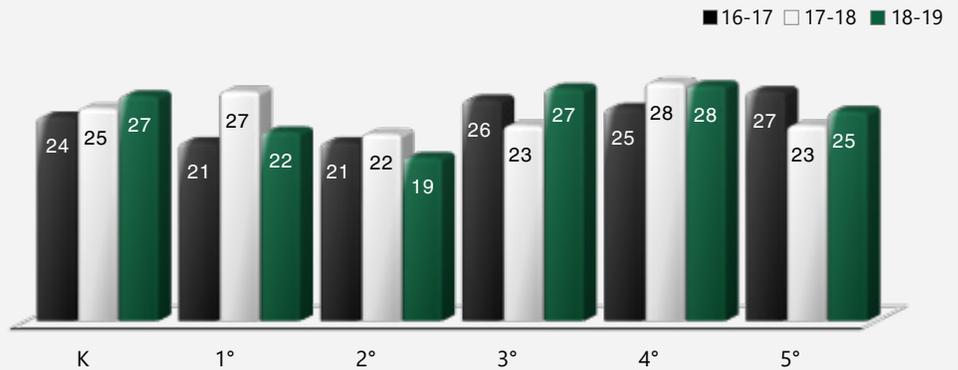


Distribución del tamaño de los grupos

El gráfico de barras muestra los datos de tres años para el tamaño promedio de los grupos y la tabla muestra los datos de tres años para la cantidad de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.

Tamaño promedio de los grupos

Datos de tres años



Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra los índices de suspensión y expulsión de la escuela, el distrito y el estado para los últimos tres años. Nota: Los estudiantes solo se cuentan una vez, independientemente del número de suspensiones.

Índices de suspensión y expulsión

Escuela Hirsch			
	16-17	17-18	18-19
Índices de suspensión	1.6%	1.5%	3.6%
Índices de expulsión	0.0%	0.0%	0.0%
Distrito Escolar de Tracy			
	16-17	17-18	18-19
Índices de suspensión	10.5%	8.3%	9.3%
Índices de expulsión	0.6%	0.7%	0.5%
California			
	16-17	17-18	18-19
Índices de suspensión	3.6%	3.5%	3.5%
Índices de expulsión	0.1%	0.1%	0.1%

Número de salones de clase por tamaño

Datos de tres años

Grado	2016-17			2017-18			2018-19		
	Número de estudiantes								
	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+
K	1	3			4			4	
1°	2	2			4			4	
2°	2	2			4		4		
3°		3			4			3	
4°	1	3			4			3	
5°	1	3			4			3	



Resultados de la CAASPP en Ciencias para todos los estudiantes (5.º grado, 8.º grado y escuela preparatoria)

La Prueba de Ciencias de California (California Science Test, CAST) se realizó durante el año escolar 2018-2019. Sin embargo, estos datos no están disponibles para incluirlos en la publicación del Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) del año 2018-2019 con fecha de vencimiento el 1 de febrero de 2020. Estos datos se incluirán en la publicación del SARC del año 2019-2020, que tiene que estar finalizado antes del 1 de febrero de 2021.

Porcentaje de estudiantes que obtuvieron Competente o Avanzado como calificación					Datos de dos años	
Materia	Escuela Hirsch		Distrito Escolar de Tracy		California	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
Ciencias	✦	✦	✦	✦	✦	✦

Resultados de la Evaluación CAASPP en Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas para todos los estudiantes (de 3.º a 8.º grado y 11.º grado)

La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan los estándares estatales en Lengua y Literatura Inglesa (English language arts, ELA)/Alfabetización y Matemáticas.

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que exceden los estándares estatales					Datos de dos años	
Materia	Escuela Hirsch		Distrito Escolar de Tracy		California	
	17-18	18-19	17-18	18-19	17-18	18-19
Lengua y literatura inglesa/alfabetización	56%	52%	42%	44%	50%	51%
Matemáticas	40%	42%	30%	31%	38%	40%

Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los estudiantes del 5.º, 7.º y 9.º grado tienen que participar en la Prueba de condición física de California (California Physical Fitness Test, PFT). El Fitnessgram es el PFT designado para los estudiantes de las escuelas públicas de California establecido por la Junta Estatal de Educación. La PFT mide seis áreas clave de condición física:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la parte superior del cuerpo
6. Fuerza y flexibilidad del torso

El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los estudiantes a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen los estándares de condición física para estar en la "zona de condición física saludable" para el periodo más reciente de pruebas. Para obtener más información acerca de la PFT de California, visite www.cde.ca.gov/ta/tg/pf.

Prueba de condición física de California		Año escolar 2018-2019
Porcentaje de estudiantes que cumplen con los estándares de condición física		Escuela Hirsch
		Grado 5
Cuatro de seis estándares		24.0%
Cinco de seis estándares		17.3%
Seis de seis estándares		9.3%

✦ No corresponde.

Evaluación del Rendimiento y Progreso de Estudiantes de California (California Assessment of Student Performance and Progress, CAASPP)

Para el año escolar 2018-2019, la CAASPP consiste de varios componentes clave, incluidos los siguientes:

La Evaluación Alternativa de California (California Alternate Assessments, CAA) incluye ELA/Alfabetización y Matemáticas de 3.º a 8.º grado y 11.º grado. Los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas y cuyo programa educativo individualizado (individualized education program, IEP) actual designa una evaluación alternativa realizan la CAA.

Las Evaluaciones Equilibradas más Inteligentes incluyen ELA/Alfabetización y Matemáticas de 3.º a 8.º grado y 11.º grado. Se designan las Evaluaciones Equilibradas más Inteligentes para medir el progreso del estudiante para la preparación universitaria y profesional.

Las evaluaciones bajo la CAASPP muestran el desempeño de los estudiantes en relación con los estándares de contenido que el estado adoptó. En cada una de estas evaluaciones, las calificaciones agregadas de los estudiantes se informan como estándares de logros. Para obtener más información sobre las evaluaciones CAASPP, visite la página www.cde.ca.gov/ta/tg/ca.



CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas

La tabla de la siguiente página muestra el porcentaje de estudiantes que cumplieron o excedieron los estándares estatales en Lengua y Literatura Inglesa/Alfabetización y Matemáticas de la escuela por grupo de estudiantes de 3.º a 5.º grado.

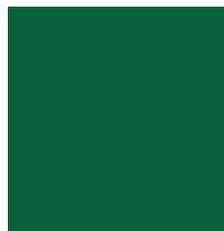
El "porcentaje de los que cumplen o exceden" se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplen o exceden el estándar en la Evaluación Sumativa (Smarter Balanced) además del total del número de estudiantes que cumplen con el estándar en las CAA, dividido entre el total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: El número de estudiantes examinados incluye todos los estudiantes que participaron en el examen independientemente de si recibieron una calificación o no. Sin embargo, el número de estudiantes examinados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calcularon solamente con los estudiantes que fueron calificados.

Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa (de 3.º a 5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que exceden los estándares estatales					Año escolar 2018-2019
Lengua y Literatura Inglesa					
Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	240	237	98.75%	1.25%	51.90%
Hombres	111	109	98.20%	1.80%	42.20%
Mujeres	129	128	99.22%	0.78%	60.16%
Negros o afroestadounidenses	18	18	100.00%	0.00%	27.78%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	29	29	100.00%	0.00%	41.38%
Filipinos	14	13	92.86%	7.14%	61.54%
Hispanos o latinos	101	100	99.01%	0.99%	53.00%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	63	62	98.41%	1.59%	59.68%
De dos o más razas	12	12	100.00%	0.00%	66.67%
Con desventaja socioeconómica	120	118	98.33%	1.67%	48.31%
Estudiantes del idioma inglés	67	66	98.51%	1.49%	40.91%
Estudiantes con discapacidades	29	28	96.55%	3.45%	46.43%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	24	24	100.00%	0.00%	45.83%

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es 10 o menor, ya sea porque el número de estudiantes evaluados en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

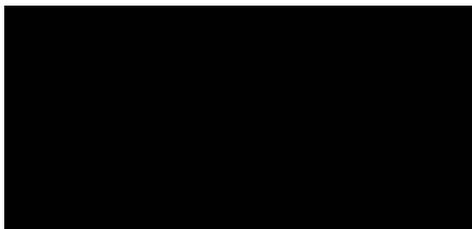
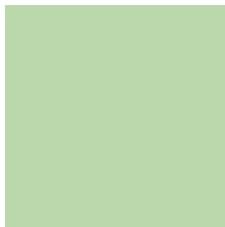
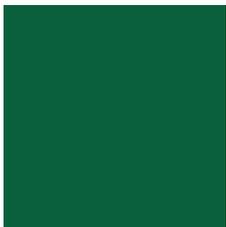




Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Matemáticas (de 3.º a 5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que exceden los estándares estatales					Año escolar 2018-2019
Matemáticas					
Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	242	237	97.93%	2.07%	42.19%
Hombres	112	109	97.32%	2.68%	47.71%
Mujeres	130	128	98.46%	1.54%	37.50%
Negros o afroestadounidenses	18	18	100.00%	0.00%	16.67%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	31	29	93.55%	6.45%	48.28%
Filipinos	14	13	92.86%	7.14%	53.85%
Hispanos o latinos	101	100	99.01%	0.99%	35.00%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	63	62	98.41%	1.59%	53.23%
De dos o más razas	12	12	100.00%	0.00%	50.00%
Con desventaja socioeconómica	122	118	96.72%	3.28%	36.44%
Estudiantes del idioma inglés	69	66	95.65%	4.35%	34.85%
Estudiantes con discapacidades	29	28	96.55%	3.45%	21.43%
Estudiantes que reciben servicios de educación para inmigrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	24	24	100.00%	0.00%	33.33%

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es 10 o menor, ya sea porque el número de estudiantes evaluados en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.





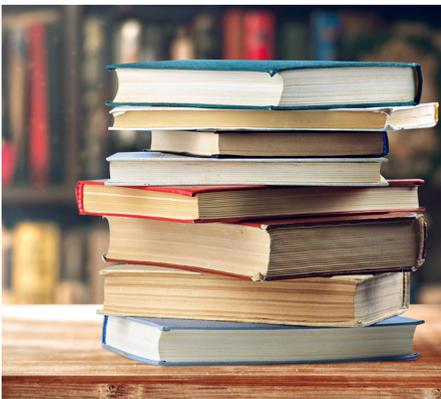
Vigencia de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se llevó a cabo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

Vigencia de los libros de texto	
Año escolar 2019-2020	
Fecha de recolección de datos	9/24/2019

Acceso público a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (por ejemplo, la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas y los lugares públicos se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones incluyen las horas de uso, el tiempo en que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada computadora y la capacidad para imprimir documentos.



Libros de texto y materiales educativos

Los miembros del comité de selección de libros de texto participan como voluntarios en todas las escuelas y están equilibrados por la franja de grados (jardín de infantes a 2.o grado, 3.o a 5.o grado, 6.o a 8.o grado y 9.o a 12.o grado). Reciben capacitación de forma constante con respecto a los estándares relacionados con un área de contenido particular antes de que comience un ciclo de adopción. Después de realizar una revisión extensa y una prueba piloto, los miembros del comité de selección de libros de texto votan para recomendar un libro de texto al Consejo del Plan de Estudios del distrito. El consejo, que está compuesto por miembros de cada sitio escolar e incluye algunos administradores del sitio, analiza la recomendación que se realizó y luego recomienda un libro de texto a la junta escolar.

En septiembre de 2018, se llevó a cabo la última audiencia pública para adoptar una resolución sobre la adecuación de los materiales educativos.

El distrito seleccionó los libros de texto que se aprobaron más recientemente (Lengua y Literatura Inglesa) a través de la lista que aprobó el estado. El contenido de todos los libros de texto se adapta al marco del plan de estudios adoptado por la Junta Estatal de Educación (State Board of Education, SBE) de California. El distrito está en proceso de evaluar y seleccionar los materiales educativos de historia y estudios sociales para 6.o a 8.o grado a través de la lista que aprobó el estado para los grados mencionados.

Lista de libros de texto y materiales educativos		Año escolar 2019-2020
Materia	Libro de texto	Adoptados
Lectura/Lengua y literatura inglesa	Wonders (TK-5 tradition)	2017
Matemáticas	<i>My Math</i> , McGraw-Hill (K-5 traditional)	2014
Ciencias	California Science (K-5)	2008
Historia/Ciencias sociales	Scott Foresman History-Social Science for California (K-5) (undergoing pilot 2019-2020)	2007

Disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

La siguiente es una lista del porcentaje de estudiantes que no cuentan con sus propios libros de texto y materiales educativos asignados.

Porcentaje de estudiantes que no cuentan con materiales por materia		Año escolar 2019-2020
Escuela Hirsch	Porcentaje de faltantes	
Lectura/Lengua y literatura inglesa	0%	
Matemáticas	0%	
Ciencias	0%	
Historia/Ciencias sociales	0%	
Artes visuales y escénicas	0%	
Lengua extranjera	0%	
Salud	0%	

Calidad de los libros de texto

La tabla siguiente presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

Calidad de los libros de texto		Año escolar 2019-2020
Criterios	Sí/No	
¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por el estado o por la junta rectora local?	Sí	
¿Los libros de texto son acordes al contenido y los ciclos de los planes de estudio adoptados por Junta Estatal de Educación?	Sí	
¿Todos los estudiantes, incluidos los estudiantes del idioma inglés, tienen acceso a sus propios libros de texto y materiales educativos para utilizarlos en clase o llevarlos a casa?	Sí	



Buen estado de la instalación escolar

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que se realizó en la escuela usando la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o el formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el buen estado de la instalación escolar; usa las calificaciones: en buenas condiciones, condiciones regulares o malas condiciones. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo.

Buen estado de la instalación escolar		Año escolar 2019-2020
Elementos inspeccionados	Estado de mantenimiento	
Sistemas: Fugas de gas, alcantarillado, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y climatización)	Bueno	
Interior: Superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)	Regular	
Limpieza: Control de pestes/plagas, limpieza general	Bueno	
Eléctrico: Sistemas eléctricos	Bueno	
Sanitarios y bebederos: Sanitarios, lavabos y bebederos	Bueno	
Seguridad: Prevención de incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos	Bueno	
Estructura: Condición de las estructuras, techos	Bueno	
Exterior: Ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juego	Bueno	
Resumen general de las condiciones de la instalación	Bueno	
Fecha de inspección más reciente del plantel escolar	7/2/2019	
Fecha en que se completó por última vez el formulario de inspección	7/2/2019	

Deficiencias y reparaciones

La tabla indica las reparaciones que se deben realizar para todas las deficiencias que se encontraron durante la inspección del sitio. Se incluyen todas las deficiencias, independientemente del estado de reparación de cada artículo.

Deficiencias y reparaciones			Año escolar 2019-2020
Elementos inspeccionados	Deficiencias y medidas tomadas o previstas	Fecha de acción	
Interior	Hay que reemplazar la alfombra en varios salones. Se reemplazaron las alfombras en 4 salones.	7/2019	

Instalaciones escolares

General

El Distrito Escolar Unificado de Tracy realiza grandes esfuerzos para garantizar que todas las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Para contribuir a este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de la instalación desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles en la oficina del distrito que se encuentra en 1875 West Lowell Avenue en Tracy, California.

A continuación, encontrará información más específica sobre el estado de la Escuela Primaria Wanda Hirsch con respecto al año escolar 2019-2020 y sobre los esfuerzos que se realizaron para garantizar que los estudiantes se desempeñen en un entorno de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

Antigüedad de los edificios de la escuela

Esta escuela cuenta con 32 salones de clases, un salón de usos múltiples, una biblioteca, un edificio administrativo, un teatro y una cocina. El campus principal se construyó en 1997. Se llevaron a cabo ampliaciones durante el año escolar 1997-1998 (se agregaron dos salones de clases para reducir el tamaño de la clase), 1998-1999 (se agregaron cuatro salones de clases para reducir el tamaño de la clase), 2005-2006 (se agregaron dos salones de clases móviles del estado) y 2016 (se instalaron sistemas para ventanas, sistema de alarmas contra intrusos).

Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del distrito garantiza que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones de reparación y funcionamiento se lleven a cabo de forma oportuna. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente y otorgar la más alta prioridad a las reparaciones de emergencia.

Continuación en la barra lateral

Instalaciones escolares

Continuación de la izquierda

Proceso y cronograma de limpieza

La Mesa Directiva del distrito adoptó normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Puede encontrar un resumen de dichas normas en la oficina del distrito. La directora trabaja a diario con el personal de limpieza para establecer cronogramas de limpieza con el fin de mantener una escuela limpia y segura.

Presupuesto de mantenimiento diferido

De acuerdo con el Capítulo 12 del Estatuto de 2009 (SBX3 4), el distrito eligió implementar la cláusula de flexibilidad. La cláusula permite que el distrito utilice la contribución de mantenimiento diferido del estado, así como también la contribución de contrapartida correspondiente al distrito para "cualquier propósito educativo". El distrito decidió utilizar los fondos de mantenimiento diferido para cubrir los gastos del fondo general. Este año, se agregó un vallado para bloquear el acceso detrás de los salones transportables a fin de garantizar la seguridad de los estudiantes. Se planea agregar hormigón en una parte del frente de la escuela para facilitar la salida de los estudiantes. Se planea mover el área donde se dejan las bicicletas para agregar más lugares.



Tipos de servicios financiados

Alrededor del 58 % de los ingresos del distrito se gastan en los salarios de los empleados y el 23 % se gasta en beneficios para los empleados. Los libros y los suministros representan el 10 % de los gastos del distrito, mientras que un 10 % adicional se destina a los servicios y los costos operativos, un 3 % se utiliza para el capital de inversión y un 2 % se destina a otros gastos del distrito. Se espera que los gastos superen los ingresos en aproximadamente el 5 %.

Todas nuestras clases de jardín de infantes a tercer grado cumplen con los límites del programa de reducción del tamaño de la clase de California. Ofrecemos un programa de Educación Bilingüe y un programa de Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos (Gifted and Talented Education, GATE) en la Escuela Primaria South/West Park. Ofrecemos programas especiales en nuestras escuelas preparatorias, entre los que se incluyen Educación Técnica y Profesional en Agricultura, una Academia del Espacio y la Ingeniería, y una Academia de Servicios de Salud y Médicos.



Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo escolar y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

Datos sobre asesores académicos y personal de apoyo escolar	
Año escolar 2018-2019	
	Proporción
Asesores académicos	◇
Personal de apoyo	FTE
Asesor (académico, social/ de comportamiento o desarrollo profesional)	0.0
Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)	0.0
Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (auxiliar docente)	0.8
Psicólogo	1.0
Trabajador social	0.0
Enfermero	0.0
Especialista del habla, lenguaje y audición	1.0
Especialista de recursos (no docente)	1.0
◇ No corresponde.	

Preparación de los maestros

Esta tabla muestra información sobre las credenciales y la preparación de los maestros. Los maestros con todas las credenciales incluyen maestros con prácticas profesionales en distritos y universidades, prácticas preprofesionales, permisos ante emergencias u otros, y exenciones. Para obtener más información sobre la preparación académica de los maestros, visite www.ctc.ca.gov.

Información sobre las acreditaciones de los maestros	Datos de tres años			
	Distrito Escolar de Tracy	Escuela Hirsch		
Maestros	19-20	17-18	18-19	19-20
Maestros con acreditación completa	672	24	24	28
Maestros sin acreditación completa	20	1	1	0
Enseñanza fuera del área de competencia de la materia (con acreditación completa)	57	0	0	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Esta tabla muestra el número de maestros con asignación incorrecta (puestos que ocupan maestros que no cuentan con la autorización legal para enseñar el nivel de grado, la materia, el grupo de estudiantes, etc.) y el número de puestos vacantes (no ocupado por un solo maestro designado para enseñar todo el curso al inicio del año o semestre escolar). Tenga en cuenta que las faltas de asignación de maestros totales incluyen el número de faltas de asignación de maestros de estudiantes del idioma inglés.

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes	Datos de tres años		
	Escuela Hirsch		
Maestros	17-18	18-19	19-20
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del idioma inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos vacantes	0	0	0

Desarrollo profesional

El Distrito Escolar Unificado de Tracy requiere que los nuevos maestros participen en el Programa de Inducción para Maestros de Tracy (Tracy Teacher Induction Program, TTIP). Esto incluye seis días completos de servicio previo y cuatro días de seguimiento durante el año. En este momento, los maestros se incorporan al distrito y a su establecimiento, y reciben capacitación sobre gestión del salón de clase, organización de contenidos y diseño de las lecciones.

Todas las actividades se basan en los Estándares de California para la Profesión Docente (California Standards for the Teaching Profession, CSTP). Como parte del TTIP, a lo largo del año los maestros también reciben apoyo de un especialista en desarrollo profesional de forma regular en el salón de clase. A los nuevos maestros que cumplen con los requisitos para participar en el programa de inducción del distrito para completar sus credenciales preliminares se los asigna a un proveedor de apoyo de inducción y trabajan juntos a lo largo de los módulos de la Evaluación Formativa de los Maestros de California (Formative Assessment of California Teachers, FACT).

El distrito ofrece oportunidades de desarrollo profesional para todos los miembros del personal durante el año escolar. Antes de que comience el año lectivo, se proporcionan dos días completos. A medida que Hirsch continúa implementando los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes (Common Core State Standards, CCSS), el personal recibe capacitación, que incluye el marco de Rigor y Relevancia, artículos relacionados con CCSS, novedades sobre la transición del Distrito Escolar Unificado de Tracy (Tracy Unified School District, TUSD), recursos auténticos y tiempo para colaborar y reflexionar: desarrollo de lecciones centradas en el aprendizaje basado en problemas que integran las Ciencias, la Tecnología, la Ingeniería y las Matemáticas con la Lengua y la Literatura.

Todos los lunes, los estudiantes terminan antes la jornada, a las 1:30 p. m., para que los maestros puedan participar en oportunidades de desarrollo profesional. Estas sesiones se dividen en todo el año para que los maestros puedan participar en desarrollo profesional en el establecimiento, desarrollo profesional en el distrito y tiempo de colaboración entre maestros.

Días de desarrollo profesional	Datos de tres años		
	2017-18	2018-19	2019-20
Cantidad de días escolares dedicados al desarrollo del personal y a la mejora continua	5	5	5



Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2017-2018. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por estudiante, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en www.cde.ca.gov/ds/fd/ec. Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs. Para buscar gastos y sueldos para un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en www.ed-data.org.

Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen los beneficios.

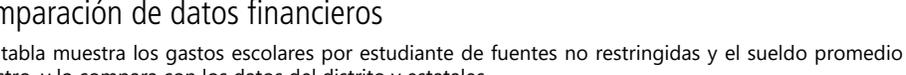
Datos sobre sueldos	Año fiscal 2017-2018	
	Distrito Escolar de Tracy	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	\$48,137	\$51,374
Sueldo medio de un maestro	\$70,952	\$80,151
Sueldo más alto de un maestro	\$93,286	\$100,143
Sueldo promedio de un director de escuela primaria	\$127,236	\$126,896
Sueldo promedio de un director de escuela secundaria	\$128,903	\$133,668
Sueldo promedio de un director de escuela preparatoria	\$143,734	\$143,746
Sueldo del superintendente	\$221,917	\$245,810
Sueldos de los maestros: porcentaje del presupuesto	36%	35%
Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto	5%	5%



Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por estudiante de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y lo compara con los datos del distrito y estatales.

Comparación de datos financieros	Año fiscal 2017-2018	
	Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	Sueldo anual promedio de un maestro
Escuela Hirsch	\$5,893	\$80,881
Distrito Escolar de Tracy	\$8,184	\$70,046
California	\$7,507	\$82,031
Escuela y distrito: diferencia porcentual	-28.0%	+15.5%
Escuela y California: diferencia porcentual	-21.5%	-1.4%



Datos financieros escolares

La tabla siguiente muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por estudiante de fuentes restringidas y no restringidas.

Datos financieros escolares	
Año fiscal 2017-2018	
Gastos totales por estudiante	\$8,315
Gastos por estudiante de fuentes restringidas	\$2,422
Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	\$5,893
Sueldo anual promedio de un maestro	\$80,881



Gastos por estudiante

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la junta gobernante ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.

Escuela Primaria Wanda Hirsch

El Departamento de Educación de California, la escuela y las oficinas distritales proporcionaron los datos para el SARC de este año. Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California y las comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado, consulte la página DataQuest at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que proporciona informes sobre responsabilidad, datos de pruebas, inscripción, graduados, deserciones, inscripciones a cursos, personal y datos sobre los estudiantes del idioma inglés. De acuerdo con la Sección 35256 del Código de Educación, cada distrito escolar debe hacer copias en papel de su informe anual actualizado, disponible, previa solicitud, a más tardar el 1.º de febrero de cada año.

Todos los datos son precisos a partir de diciembre de 2019.

Informe de Responsabilidad Escolar

PUBLICADO POR:



School
Innovations
& Achievement

www.sia-us.com | 800.487.9234